

**PHILIPS**

HR2156  
HR2157



- Do not exceed the maximum indication on the blender jar or the mill.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit correctly.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## Blender

### Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

### Caution

- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 60°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

## Mill

### Warning

- Make sure the blade unit is securely fastened to the mill beaker before you assemble the beaker onto the motor unit.
  - If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
  - Do not use the mill to mix liquids or to crush ice cubes. Use the blender to process these ingredients.
  - Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice crushes.
  - Do not use the mill to mix liquids or to crush ice cubes. Use the blender to process these ingredients.
- ### Caution
- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption. Let it cool down to room temperature between processing cycles.
  - Never forget to place the sealing ring in the blade unit before you assemble the mill, otherwise leakage occurs.
  - Always process cloves, star anise and aniseed together with other ingredients. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or the mill is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

## Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

## 2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Dansk

### 1 Vigtigt

Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden blenderen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

## Generelt

- Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

## Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

## Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Anvend aldrig blenderglasset eller møllebægeret til at slukke og tænde for apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Vær forsigtig, når der hældes varm væske i apparatet, da den kan sprøjte ud af apparatet på grund af den pludselige dampåvirkning.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.

## Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset eller møllekværnen.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden.
- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.

## Blender

### Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

### Forsigtig

- Fyld aldrig blenderglasset med ingredienser, der er varmere end 60 °C.
- For at undgå at spilde bør du ikke komme mere end 1,5 liter flydende ingredienser i blenderglasset – især når du blander ved høj hastighed. Fyld ikke mere end 1,25 liter i blenderglasset, når du blander varme flydende ingredienser eller ingredienser, der har tendens til at skumme.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at målebægeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blander.
- Støjniveau: Lc = 86 dB (A)

## Kværn

### Advarsel

- Sørg for, at knivenheden er sat godt fast på møllekværnenes bæger, inden bægere skrues på motorenheden.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.
- Brug ikke møllekværnen til at blande væsker eller knuse isterninger. Brug istedet blenderen.
- Brug aldrig møllekværnen til at male meget hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker og knuste isterninger.
- Brug ikke møllekværnen til at blande væsker eller knuse isterninger. Brug istedet blenderen.

### Forsigtig

- Lad aldrig møllekværnen køre i mere end 30 sekunder ad gangen. Lad den køle ned til stuetemperatur mellem tilberedningsprocesserne.
- Husk altid at sætte tætningsringen på knivenheden, inden den sættes sammen med møllekværnen, ellers kan der forekomme lækage.
- Nelliker, stjerneanis og anisfrø skal altid tilberedes sammen med andre ingredienser. Hvis de tilberedes hver for sig, kan de beskadige apparatets plastikdele.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Genbrug

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden. Hvis blenderglasset eller møllekværnen er korrekt monteret, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

## Beskyttelse mod overophedning

Apparatet er beskyttet mod overophedning. Hvis apparatet overophedes, slukker det automatisk (hvilket kan forekomme ved tunge opgaver, eller hvis apparatet ikke anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen). Hvis dette sker, skal du først slukke apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur. Kontrollér derefter, om mængden af ingredienser, der tilberedes, overstiger den mængde, der er angivet i brugervejledningen, eller om der er noget, der blokerer knivenheden. Sæt derefter stikket i stikkontakten igen, og tænd for apparatet igen.

## 2 Garanti og service

Hvis du har behov for service eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Deutsch

### 1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Mixers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Allgemein

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

### Achtung

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.

© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000 019 69062



## English

### 1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

## General

- Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

## Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.

## Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

### Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter oder dem Becher angegeben ist (nur bestimmte Gerätetypen).
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle korrekt auf das Gerät gesetzt haben.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.

Standmixer
<b>Αχτιung</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Γραφειν Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.</li> <li>Αchten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Mixbecher sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.</li> <li>Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.</li> <li>Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.</li></ul> </div>
<b>Vorsicht</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter, die heißer als 60<span> </span>°C sind.</li> <li>Um das Auslaufen von Zutaten zu verhindern, sollten Sie höchstens 1,5 Liter Flüssigkeit in den Mixbehälter füllen. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Für heiße Flüssigkeiten oder leicht schäumende Zutaten liegt die Höchstmenge im Mixbecher bei 1,25 Litern.</li> <li>Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigshabers von der Becherwand.</li> <li>Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.</li> <li>Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.</li> <li>Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang stets auf Raumtemperatur abkühlen.</li> <li>Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)</li></ul> </div>
Mühle
<b>Αχτιung</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Die Messereinheit muss richtig am Becher der Mühle befestigt sein, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.</li> <li>Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.</li> <li>Verwenden Sie die Mühle nicht, um Flüssigkeiten zu mischen oder Eiswürfel zu zerkleinern. Verwenden Sie den Mixer, um diese Zutaten zu verarbeiten.</li> <li>Verwenden Sie die Mühle unter keinen Umständen zum Mahlen sehr harter Substanzen wie Muskatnuss, Kandiszucker oder Eiswürfel.</li> <li>Verwenden Sie die Mühle nicht, um Flüssigkeiten zu mischen oder Eiswürfel zu zerkleinern. Verwenden Sie den Mixer, um diese Zutaten zu verarbeiten.</li></ul> </div>
<b>Vorsicht</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Lassen Sie die Mühle pro Arbeitsgang keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie das Gerät zwischen zwei Arbeitsgängen auf Raumtemperatur abkühlen.</li> <li>Vergessen Sie keinesfalls, den Dichtungsring auf die Messereinheit zu setzen, bevor Sie die Mühle montieren, da andernfalls der Inhalt auslaufen könnte.</li> <li>Verarbeiten Sie Gewürznelken, Sternanis und Anissamen immer zusammen mit anderen Zutaten. Werden diese Gewürze einzeln gemahlen, können sie die Kunststoffteile des Geräts angreifen.</li></ul> </div>

Elektromagnetische Felder
<span></span> <p>Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.</p>

### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).

- Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: https://www.stiftung-ear.de/

Integrierte Sicherheitssperre
<span></span> <p>Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle korrekt auf die Motoreinheit gesetzt haben. Wenn der Mixbehälter und der Deckel, die Mühlen oder der Zerkleinerer und der Deckel korrekt aufgesetzt wurden, wird die integrierte Sicherheitssperre deaktiviert.</p>

Überhitzungsschutz
<span></span> <p>Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus (dies kann während eines schweren Verarbeitungsvorgangs auftreten oder wenn das Gerät nicht so verwendet wird, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben). Falls dies auftritt, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es dann auf Raumtemperatur abkühlen. Überprüfen Sie anschließend, ob die Menge der Zutaten, die Sie verarbeiten, die in der Bedienungsanleitung angegebene Höchstmenge übersteigt oder ob die Messereinheit durch etwas blockiert wird. Stecken Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein.</p>
<b>2 Garantie und Kundendienst</b> <p>Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift), oder besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.</p>

Ελληνικά
<b>1 Σημαντικό</b> <p>Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.</p>

Γενικές
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.</li></ul> </div>

Κίνδυνος
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ζεπλύνετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.</li></ul> </div>

Προειδοποίηση
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.</li> <li>Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλς, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο του μύλου για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.</li> <li>Μην αφήντε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.</li> <li>Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.</li> <li>Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανούν τους ενεχόμενους κινδύνους.</li> <li>Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.</li> <li>Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.</li> <li>Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί αν ρίζετε ζεστά υγρά στην κουζίνομηχανή ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν ξαφνικά με τη μορφή ατμού.</li> <li>Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.</li></ul> </div>

Προσοχή
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα από την προφθοσία ρεύματος τη συσκευή αν την αφήσετε αβύλακτη και προτού συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.</li> <li>Μην υπερβρίναιτε τη μέγιστη ενδειξη στην κανάτα του μπλέντερ ή στον μύλο.</li> <li>Μην υπερβρίναιτε τις μέγιστες ποσότητες και τους χροτικούς επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.</li> <li>Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.</li></ul> </div>

Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως είναι ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.

Μπλέντερ
<b>Προειδοποίηση</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.</li> <li>Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.</li> <li>Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.</li></ul> </div>
<b>Προσοχή</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 60°C.</li> <li>Για να μην χύνονται τα υλικά, μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,5 λίτρο υγρού, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Κατά την επεξεργασία υγρών που είναι ζεστά ή έχουν την τάση να αφρίζουν, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,25 λίτρο.</li> <li>Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.</li> <li>Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.</li> <li>Μην αφήντε τη συσκευή να λειτουργεί πάνω από 2 λεπτά χωρίς διακοπή.</li> <li>Να αφήντε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.</li> <li>Επίπεδο θορύβου: Lc = 86dB(A)</li></ul> </div>
Μύλος
<b>Προειδοποίηση</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερωμένες στο δοχείο του μύλου πριν προσαρτήσετε το δοχείο πάνω στο μοτέρ.</li> <li>Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε τον μύλο για να αναμειζετε υγρά ή για να θρυμματίσετε παγάκια. Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μύλο για να αλέσετε πολύ σκληρά υλικά όπως μοσχοκάρυδο, κομμάτια κινέζικης ζάχαρης και παγάκια.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε τον μύλο για να αναμειζετε υγρά ή για να θρυμματίσετε παγάκια. Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ.</li></ul> </div>
<b>Προσοχή</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μύλο για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή. Ανάμεσα στους κύκλους επεξεργασίας, να τον αφήντε να κρύνει σε θερμοκρασία δωματίου.</li> <li>Μην αμελείτε ποτέ να τοποθετείτε τον δακτύλιο σφράγισης στις λεπίδες πριν προσαρτήσετε τον μύλο, αλλιώς θα προκύψει διαρροή.</li> <li>Υλικά όπως το γαρίφαλο, ο αστεροειδής γλυκάνισος και το γλυκάνισο πρέπει να υφίστανται επεξεργασία μαζί με άλλα υλικά. Αν χρησιμοποιήσετε ξεχωριστά αυτά τα υλικά, μπορεί να προκληθεί φθορά στο πλαστικό μέρος της συσκευής.</li></ul> </div>

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)
<span></span> <p>Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.</p>
<b>Ανακύκλωση</b> <p>Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριππεται μαζί με τα συνηθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/EE).</p> <p>Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</p>
<b>Εσωματωμένο κλειδίωμα ασφαλείας</b> <p>Με αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ και ο μύλος είναι σωστά τοποθετημένα στη μονάδα του μοτέρ. Αν τοποθετήσετε σωστά την κανάτα του μπλέντερ ή τον μύλο, το ενοσωματωμένο κλειδίωμα θα ασφαλιστεί.</p>
<b>Προστασία από υπερθέρμανση</b> <p>Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα (το οποίο ενδέχεται να σημειωθεί κατά τη διάρκεια απαιτητικών εργασιών επεξεργασίας ή αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης). Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα των υλικών που επεξεργάζεστε δεν ξεπερνάει την ποσότητα που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης και ελέγξτε αν κάτι μπλοκάρει τις λεπίδες. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φιλς στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.</p>
<b>2 Εγγύηση και σέρβις</b> <p>Αν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.</p>

Εσπανόλ
<b>1 Importante</b> <p>Antes de usar la batidora, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.</p>

General
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.</li></ul> </div>
<b>Peligro</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.</li></ul> </div>
<b>Advertencia</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.</li> <li>Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.</li> <li>No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.</li> <li>No utilice nunca la jarra de la batidora ni el vaso del molinillo para encender o apagar el aparato.</li> <li>No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.</li> <li>Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.</li> <li>Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.</li> <li>No permita que los niños jueguen con el aparato.</li> <li>No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.</li> <li>Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el robot de cocina o en la batidora, ya que el aparato puede expulsarlos debido a la generación repentina de vapor.</li> <li>El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.</li></ul> </div>
<b>Precaución</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.</li> <li>No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.</li> <li>No exceda la indicación máxima en la jarra de la batidora o el molinillo.</li> <li>No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.</li> <li>Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.</li> <li>Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.</li></ul> </div>

Batidora
<b>Advertencia</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la batidora mientras el aparato esté funcionando.</li> <li>Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.</li> <li>No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.</li> <li>Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.</li></ul> </div>
<b>Precaución</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 60<span> </span>°C de temperatura.</li> <li>No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra de la batidora cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.</li> <li>Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.</li> <li>Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.</li></ul> </div>

- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Molinillo
<b> Advertencia </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada al vaso del molinillo antes de montar el vaso en la unidad motora.</li> <li>Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.</li> <li>No utilice el molinillo para mezclar líquidos ni para picar cubitos de hielo. Utilice la batidora para procesar estos ingredientes.</li> <li>No utilice nunca el molinillo para picar ingredientes muy duros como nuez moscada, caramelos o cubitos de hielo.</li> <li>No utilice el molinillo para mezclar líquidos ni para picar cubitos de hielo. Utilice la batidora para procesar estos ingredientes.</li></ul> </div>
<b> Precaución </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>No utilice nunca el molinillo durante más de 30 segundos sin interrupción. Deje siempre que se enfríe a temperatura ambiente entre un ciclo de procesado y otro.</li> <li>No olvide nunca colocar la junta en la unidad de cuchillas antes de montar el molinillo, ya que de lo contrario se producirían fugas.</li> <li>Procese siempre clavo, anís estrellado y anís junto con otros ingredientes. Si los procesa solos, podrían deteriorar los materiales de plástico del aparato.</li></ul> </div>
Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.
<b> Reciclaje </b> <div> <div><span></span></div> <div>Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).</div> <div><span></span></div> <div>Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.</div> </div>
Bloqueo de seguridad incorporado
Esta función garantiza que solo se pueda encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora. Si la jarra de la batidora o el molinillo se colocan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.
<b> Protección contra el calentamiento excesivo </b> <div> <p>El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.</p> </div>
<b> 2 Garantía y servicio </b> <div> <p>Si necesita ayuda, información o si tiene algún problema, visite el sitio web de Philips en <a href="http://www.philips.com">www.philips.com</a> o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.</p> </div>
Suomi
<b> 1 Tärkeää </b> <div> <p>Lue tämä lehtinen huolellisesti ennen tehosekoittimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.</p> </div>
<b> Yleistä </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.</li></ul> </div>
<b> Vaara </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.</li></ul> </div>
<b> Varoitus </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.</li> <li>Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.</li> <li>Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.</li> <li>Älä käytä sekoituskulhoa tai maustemyllyn kannua virran kytkemiseen laitteeseen tai virran katkaisemiseen laitteesta.</li> <li>Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.</li> <li>Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.</li> <li>Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.</li> <li>Lasten ei pidä leikkiä laitteella.</li> <li>Älä koske teriin varsinkaan laitteen ollessa kytkettynä pistorasiaan. Terät ovat erittäin terävät.</li></ul> </div>

- Vältä kuuman nesteen kaatamista nollitoimikoneeseen tai tehosekoittimeen, sillä neste voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

**Varoitus**

- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä ylitä sekoituskulhoon tai maustemyllyyn merkittyjä enimmäismääriä.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos sekoituskulho tai maustemylly on kiinnitetty runkoon oikein.
- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.

Tehosekoitin
<b> Varoitus </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskulhoon, kun laite on käynnissä.</li> <li>Tarkista, että teräyksikkö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.</li> <li>Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.</li> <li>Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.</li></ul> </div>
<b> Varoitus </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun aineksia, joiden lämpötila on yli 60<span> </span>°C.</li> <li>Jotta ainekset eivät roiskuisi, kaada sekoituskulhoon nestettä enintään 1,5 litraa, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Kaada kannuun enintään 1,25 litraa nestettä, kun käsittelet kuumia nesteitä tai runsaasti vaahtoavia aineksia.</li> <li>Jos ruoka tarttuu sekoituskulhon seinämään, sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta. Irrota ruoka seinämästä lastan avulla.</li> <li>Varmista aina, että kansi on suljettu tai kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.</li> <li>Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan.</li> <li>Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.</li> <li>Käyntiääni: Lc = 86 dB (A)</li></ul> </div>
<b> Maustemylly </b>
<b> Varoitus </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty kunnolla maustemyllyn kannuun, ennen kuin kiinnität kannun runkoon.</li> <li>Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.</li> <li>Älä käytä maustemyllyä nesteiden sekoittamiseen tai jääpalojen murskaamiseen. Käytä tähän tarkoitukseen tehosekoitinta.</li> <li>Älä hienonna maustemyllyllä erittäin kovia aineita, kuten esimerkiksi muskottipähkinöitä, kandisokeria tai jäämurskaa.</li> <li>Älä käytä maustemyllyä nesteiden sekoittamiseen tai jääpalojen murskaamiseen. Käytä tähän tarkoitukseen tehosekoitinta.</li></ul> </div>
<b> Varoitus </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Älä käytä maustemyllyä yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan. Anna laitteen jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi käsittelyjen välillä.</li> <li>Muista aina asettaa tiiviste paikalleen teräyksikköön ennen maustemyllyn kokoamista, muuten kannu voi vuotaa.</li> <li>Käsittele mausteneilikat, tähtianikset ja aniksensiemenet yhdessä muiden aineiden kanssa. Jos ne käsitellään erikseen, nämä valmistusaineet saattavat vahingoittaa laitteen muovisia materiaaleja.</li></ul> </div>
Sähkömagneettiset kentät (EMF)
Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.
<b> Kierrätys </b> <div> <div><span></span></div> <div>Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).</div> <div><span></span></div> <div>Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.</div> </div>
<b> Sisäänrakennettu turvakytkin </b> <div> <p>Tämä toiminto varmistaa, että voit kytkeä laitteeseen virran vain silloin, kun sekoituskulho tai maustemyllyn kannu on asetettu runkoon oikein. Jos sekoituskulho tai maustemyllyn kannu on asetettu oikein, rungon turvalukko avautuu.</p> </div>

Ylikuumenemissuoja
Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee, sen virta katkeaa automaattisesti. Niin voi käydä käsiteltäessä kovia tai raskaita aineksia tai jos laitetta ei ole käytetty käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti). Jos näin käy, sammuta laite, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Varmista sitten, että käsiteltävien ainesten määrä ei ylitä käyttöoppaassa mainittua määrää ja että mikään ei estä teräosan toimintaa. Liitä sitten pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen.
<b> 2 Takuu ja huolto </b> <div> <p>Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivulla osoitteessa <a href="http://www.philips.com">www.philips.com</a> tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinumero löytyy takuulehtisestä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.</p> </div>
Français
<b> 1 Important </b> <div> <p>Lisez attentivement ce livret d'informations avant d'utiliser le blender et conservez-le pour un usage ultérieur.</p> </div>
<b> Généralités </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.</li></ul> </div>
<b> Danger </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.</li></ul> </div>
<b> Avertissement </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.</li> <li>Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.</li> <li>N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés.</li> <li>N'utilisez jamais le blender ou le bol du moulin pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.</li> <li>Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.</li> <li>Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.</li> <li>Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.</li> <li>Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.</li> <li>Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.</li> <li>Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.</li> <li>L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.</li></ul> </div>

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

**Danger**

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

**Avertissement**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés.
- N'utilisez jamais le blender ou le bol du moulin pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

**Attention**

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne remplissez pas le bol mélangeur ou le moulin au-delà de l'indication de niveau maximal.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur ou le moulin est installé correctement sur le bloc moteur.
- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.

Blender
<b> Avertissement </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.</li> <li>Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.</li> <li>Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.</li> <li>Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.</li></ul> </div>

Attention
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne remplissez jamais le blender avec des ingrédients dont la température dépasse 60<span> </span>°C.</li> <li>Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,5 litre d'ingrédients liquides dans le blender, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1,25 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.</li> <li>Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.</li> <li>Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.</li> <li>Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.</li> <li>Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.</li> <li>Niveau sonore<span> </span>: Lc = 86 dB(A)</li></ul> </div>
Moulin
<b> Avertissement </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le bol du moulin avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.</li> <li>Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.</li> <li>N'utilisez pas le moulin pour mélanger des liquides ou pour obtenir de la glace pilée. Pour ces ingrédients, utilisez le blender.</li> <li>N'utilisez jamais le moulin pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et la glace pilée.</li> <li>N'utilisez pas le moulin pour mélanger des liquides ou pour obtenir de la glace pilée. Pour ces ingrédients, utilisez le blender.</li></ul> </div>
<b> Attention </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>N'utilisez jamais le moulin pendant plus de 30 secondes sans interruption. Laissez-le refroidir à température ambiante entre deux préparations.</li> <li>N'oubliez jamais de placer la bague d'étanchéité sur l'ensemble lames avant d'installer le moulin afin d'éviter toute fuite.</li> <li>Hachez toujours les clous de girofle, l'anis étoilé et les graines d'anis avec d'autres ingrédients. Si vous les hachez séparément, ils pourraient rayer le bol.</li></ul> </div>

Moulin
<b> Avertissement </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le bol du moulin avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.</li> <li>Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.</li> <li>N'utilisez pas le moulin pour mélanger des liquides ou pour obtenir de la glace pilée. Pour ces ingrédients, utilisez le blender.</li> <li>N'utilisez jamais le moulin pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et la glace pilée.</li> <li>N'utilisez pas le moulin pour mélanger des liquides ou pour obtenir de la glace pilée. Pour ces ingrédients, utilisez le blender.</li></ul> </div>
<b> Attention </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>N'utilisez jamais le moulin pendant plus de 30 secondes sans interruption. Laissez-le refroidir à température ambiante entre deux préparations.</li> <li>N'oubliez jamais de placer la bague d'étanchéité sur l'ensemble lames avant d'installer le moulin afin d'éviter toute fuite.</li> <li>Hachez toujours les clous de girofle, l'anis étoilé et les graines d'anis avec d'autres ingrédients. Si vous les hachez séparément, ils pourraient rayer le bol.</li></ul> </div>
Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.
<b> Recyclage </b> <div> <div><span></span></div> <div>Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).</div> <div><span></span></div> <div>Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.</div> </div>
Verrou de sécurité intégré
Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur ou le moulin est correctement placé sur le bloc moteur. Si le bol mélangeur ou le moulin est correctement installé, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Recyclage
Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.
Verrou de sécurité intégré
Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur ou le moulin est correctement placé sur le bloc moteur. Si le bol mélangeur ou le moulin est correctement installé, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.
Protection contre les surchauffes
L'appareil est équipé d'une protection antisurchauffe. Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement (par exemple lors d'une préparation particulièrement difficile ou lorsque les instructions d'utilisation du mode d'emploi ne sont pas respectées). Si le moteur se bloque, commencez par éteindre et débrancher l'appareil, puis laissez-le refroidir à température ambiante. Vérifiez ensuite que la quantité d'ingrédients en cours de préparation ne dépasse pas la quantité maximale indiquée dans le mode d'emploi. Vérifiez également que rien ne bloque l'ensemble lames. Rebranchez ensuite l'appareil sur la prise secteur et rallumez-le.
<b> 2 Garantie et service </b> <div> <p>Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse <a href="http://www.philips.com">www.philips.com</a> ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.</p> </div>
Italiano
<b> 1 Importante </b> <div> <p>Prima di utilizzare la frullatore, leggere attentamente il presente libretto e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.</p> </div>
<b> Informazioni generali </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.</li></ul> </div>
<b> Pericolo </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Non immergete mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto. Pulite il gruppo motore solo con un panno umido.</li></ul> </div>
<b> Avviso </b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.</li> <li>Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un centro di assistenza Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.</li></ul> </div>

- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzate mai il vaso del frullatore o il bicchiere per tritatutto per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, soprattutto quando l'apparecchio è collegato. Le lame sono molto affilate.
- Fare attenzione se viene versato liquido caldo all'interno del robot da cucina o del frullatore poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa dell'improvviso crearsi di vapore.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in casa.

#### Attenzione

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo sempre dall'alimentazione se viene lasciato incustodito o prima di montare, smontare o toccare parti che si muovono o prima della pulizia.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non eccedere l'indicazione massima sul vaso frullatore o sul tritatutto.
- Non superate le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore o il tritatutto sono posizionati correttamente sul gruppo motore.
- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, oppure collegato ad un circuito che viene aperto e chiuso ad intervalli regolari dall'apparecchio stesso.

Frullatore
<div> <div><span></span></div> <div><b>Avviso</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Quando l'apparecchio è in funzione, non mettete le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.</li> <li>Assicuratevi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso del frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.</li> <li>Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi le dita.</li> <li>Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.</li></ul> <div><b>Attenzione</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Non inserire nel vaso frullatore ingredienti a temperatura superiore a 60<span> </span>°C.</li> <li>Per evitare la fuoriuscita, non mettere più di 1,5 litri di liquidi nel vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti ad alta velocità. Non inserire più di 1,25 l di liquidi caldi o ingredienti che tendono ad aumentare di volume nel vaso frullatore.</li> <li>Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.</li> <li>Prima di accendere l'apparecchio, controllate che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.</li> <li>Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta.</li> <li>Lasciate raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.</li> <li>Livello acustico: Lc = 86 dB(A)</li></ul>
Tritatutto
<div> <div><span></span></div> <div><b>Avviso</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che il gruppo lame sia stato fissato correttamente nel bicchiere tritatutto prima di avvitare il bicchiere sul gruppo motore.</li> <li>Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.</li> <li>Non usare il tritatutto per mescolare liquidi o frantumare cubetti di ghiaccio. Usare il normale frullatore per lavorare questi ingredienti.</li> <li>Non usare il tritatutto per tritare ingredienti molto duri come la noce moscata, lo zucchero candito e i cubetti di ghiaccio.</li></ul>

- Non usare il tritatutto per mescolare liquidi o frantumare cubetti di ghiaccio. Usare il normale frullatore per lavorare questi ingredienti.

#### Attenzione

- Non usare mai l'accessorio per macinare per più di 30 secondi senza interruzioni. Lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente dopo ogni ciclo di attività.
- Per evitare perdite, assicuratevi di inserire sempre l'anello di guarnizione sul gruppo lame prima di montare il tritatutto.
- Tritare sempre chiodi di garofano, anice stellato e semi di anice insieme agli altri ingredienti. Se lavorati separatamente, questi ingredienti potrebbero intaccare i materiali in plastica dell'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.
<div> <div><span></span></div> <div><b>Riciclaggio</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).</li> <li>Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore: <ol style="list-style-type: none"><li>Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.</li> <li>Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25<span> </span>cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400<span> </span>m2.</li></ol></li> <li>In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.</li></ul>
Blocco di sicurezza incorporato
Questa funzionalità consente di accendere l'apparecchio solo se il vaso frullatore o il tritatutto sono assemblati correttamente sul gruppo motore. Se il vaso frullatore o il tritatutto sono assemblati correttamente, il blocco di sicurezza incorporato viene sbloccato.
Protezione contro il sovrariscaldamento
Questo apparecchio è dotato di una protezione da surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente (il che può avvenire durante la lavorazione di grandi quantità di alimenti o se non vengono rispettate le istruzioni indicate nel manuale dell'utente). In questo caso, spegnere subito il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Poi controllare che la quantità degli ingredienti che si stanno lavorando non superi la quantità menzionata nel manuale dell'utente e che non ci siano ostruzioni nel blocco lame. Quindi, reinserire la spina nella presa a muro e riacendere l'apparecchio.
2 Garanzia e assistenza
Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands
<div> <div><span></span></div> <div><b>1<span> </span>Belangrijk</b></div> </div> <p>Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u de blender gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.</p>
Algemeen
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.</li></ul></div>
Gevaar
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.</li></ul></div>

#### Algemeen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

#### Gevaar

- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

#### Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Schakel het apparaat nooit in of uit door middel van de blenderkan of de maalmolenbeker.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.
- Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de keukenmachine of blender is geschonken. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat geworpen worden.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

#### Let op

- Schakel het apparaat uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en delen vastpakt die bewegen bij gebruik.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd nooit de maximale aanduiding op de blenderkan of de maalmolen.
- Overschrijd de hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de relevante tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan of de maalmolen op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.
- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken.

Blender
<div> <div><span></span></div> <div><b>Waarschuwing</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.</li> <li>Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.</li> <li>Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.</li> <li>Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.</li></ul>
Let op
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Vul de blenderkan nooit met ingrediënten die heter zijn dan 60<span> </span>°C.</li> <li>Vul de blenderkan nooit met meer dan 1,5 liter vloeistof om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Doe niet meer dan 1,25 liter in de blenderkan wanneer u hete vloeistoffen of ingrediënten verwerkt die kunnen gaan schuimen.</li> <li>Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.</li> <li>Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.</li> <li>Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken.</li> <li>Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.</li> <li>Geluidsniveau: Lc = 86 dB(A)</li></ul></div>
Molen
<div> <div><span></span></div> <div><b>Waarschuwing</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de maalmolenbeker is bevestigd voordat u de beker op de motorunit bevestigt.</li> <li>Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.</li> <li>Gebruik de maalmolen niet voor het mengen van vloeistoffen of het vermalen van ijsblokjes. Gebruik de blender om deze ingrediënten te verwerken.</li> <li>Gebruik de maalmolen nooit om zeer harde ingrediënten zoals nootmuskaat, kandijsuiker en ijs te malen.</li> <li>Gebruik de maalmolen niet voor het mengen van vloeistoffen of het vermalen van ijsblokjes. Gebruik de blender om deze ingrediënten te verwerken.</li></ul>
Let op
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Laat de maalmolen nooit langer dan 30 seconden onafgebroken werken. Laat het apparaat tussen verwerkingscycli afkoelen tot kamertemperatuur.</li> <li>Vergeet nooit de afdichting in de mesunit te plaatsen voordat u de maalmolen bevestigt om lekkage te voorkomen.</li> <li>Verwerk kruidnagels, steranijs en anijszaad altijd samen met andere ingrediënten. Als deze ingrediënten ongemengd worden verwerkt, kunnen ze de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten.</li></ul></div>

Elektromagnetische velden (EMV)
Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.
Recycling
Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/ EU). <p>Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.</p>

Ingebouwde beveiliging
Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de blenderkan of de maalmolen goed op de motorunit is bevestigd. Als de blenderkan of de maalmolen goed is geplaatst, wordt de ingebouwde beveiliging ontrendeld.

Oververhittingsbeveiliging
Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat oververhit raakt, wordt het automatisch uitgeschakeld (dit kan voorkomen bij het verwerken van harde ingrediënten of als het apparaat niet wordt gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing). Als dit gebeurt, schakel het apparaat dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur. Controleer vervolgens of de hoeveelheid ingrediënten die u verwerkt niet de vermelde hoeveelheid in de gebruiksaanwijzing overschrijdt of als iets de mesunit blokkeert. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat weer in.
<b>2<span> </span> Garantie en service</b>
Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk
<div> <div><span></span></div> <div><b>1<span> </span>Viktig</b></div> </div> <p>Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker hurtigmikseren, og ta vare på det for senere referanse.</p>

Generelt
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.</li></ul></div>
<div> <div><span></span></div> <div><b>Fare</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.</li></ul>

Advarsel
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.</li> <li>Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.</li> <li>Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.</li> <li>Ikke bruk mikserkannen eller kvernbegeret til å slå apparatet av og på.</li> <li>La aldri apparatet gå uten tilsyn.</li> <li>Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utlgjengelig for barn.</li> <li>Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.</li> <li>Barn skal ikke leke med apparatet.</li> <li>Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømmettet. Knivene er svært skarpe.</li> <li>Vær forsiktig hvis varm væsk helles i foodprocessoren eller hurtigmikseren, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.</li> <li>Apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.</li></ul></div>
<div> <div><span></span></div> <div><b>Forsiktig</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og for montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.</li> <li>Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.</li> <li>Ikke overskrid maksimumsmerket på mikserkannen eller kvernen.</li> <li>Ikke overskrid mengdene og tilberedningstidene som er angitt i den gjeldende tabellen.</li> <li>Apparatet kan bare slås på hvis mikserkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten.</li> <li>For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.</li></ul>

Hurtigmikser
<div> <div><span></span></div> <div><b>Advarsel</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.</li> <li>Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.</li> <li>Ikke berør eggene på knivenheten til hurtigmikseren når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.</li> <li>Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.</li></ul>

Hurtigmikser
<div> <div><span></span></div> <div><b>Advarsel</b></div> </div> <ul style="list-style-type: none"><li>Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.</li> <li>Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.</li> <li>Ikke berør eggene på knivenheten til hurtigmikseren når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.</li> <li>Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.</li></ul>

Forsiktig
<div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ikke fyll mikserkannen med ingredienser som har en temperatur på over 60<span> </span>°C.</li></ul></div>

- For å unngå søl bør du ikke ha mer enn 1,5 liter væske i mikserkannen, spesielt ved tilberedning med høy hastighet. Ikke ha mer enn 1,25 liter i mikserkannen ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Støynivå: Lc = 86 dB (A)

Kvern
<b>Advarsel</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kontroller at knivenheten er sikkert festet til kvernbeget før du monterer begeret på motorenheten.</li> <li>Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.</li> <li>Ikke bruk kvernen til å blande væsker eller knuse isbiter. Bruk hurtigmikseren til å bearbeide disse ingrediensene.</li> <li>Ikke bruk kvernen til å male svært harde ingredienser som muskatnøtt, kandissukker eller isterninger.</li> <li>Ikke bruk kvernen til å blande væsker eller knuse isbiter. Bruk hurtigmikseren til å bearbeide disse ingrediensene.</li></ul>
<b>Forsiktig</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kvernen skal ikke brukes i mer enn 30 sekunder om gangen. La den avkjøles til romtemperatur mellom hver gang.</li> <li>Husk å sette gummipakningen på knivenheten før du monterer kvernen. Hvis ikke vil det oppstå lekkasjer.</li> <li>Tilbered alltid kryddernellik, stjerneanis og anisfrø med de andre ingrediensene. Hvis de bearbeides separat, kan disse ingrediensene sette seg fast på plasten i apparatet.</li></ul>
<b>Elektromagnetiske felt (EMF)</b>
<p>Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.</p>
<b>Gjenvinning</b>
<p>Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som vanlig restavfall (2012/19/EU).</p> <p>Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.</p>
<b>Innebygd sikkerhetslås</b>
<p>Denne funksjonen sikrer at du bare kan slå på apparatet hvis mikserkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten. Hvis mikserkannen eller kvernen er riktig montert, blir den innebygde sikkerhetslåsen låst opp.</p>
<b>Overopphetingsbeskyttelse</b>
<p>Apparatet er utstyrt med overopphetingsvern. Hvis apparatet blir overopphetet, slår det seg automatisk av ( noe som kan skje ved tilberedning av mange ingredienser eller hvis apparatet ikke brukes i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken). Hvis dette skjer, må du først slå av og koble fra apparatet og la det avkjøles til romtemperatur. Deretter må du kontrollere at mengden ingredienser du tilbereder, ikke overstiger mengden som er angitt i brukerhåndboken, eller om noe blokkerer knivenheten. Stikk deretter støpselet i stikkkontakten, og slå på apparatet igjen.</p>
<b>2 Garanti og service</b>
<p>Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på <a href="http://www.philips.com">www.philips.com</a> eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.</p>

Portugués
<p><b>1 Importante</b></p> <p>Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar a liquidificadora e guarde-o para uma eventual consulta futura.</p>
<b>Gerais</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.</li></ul>
<b>Perigo</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.</li></ul>
<b>Aviso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.</li> <li>Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.</li> <li>Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.</li> <li>Nunca utilize o copo misturador ou o copo do moinho para ligar e desligar o aparelho.</li> <li>Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.</li></ul>

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Tenha cuidado se for vertido um líquido quente para o robot ou a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.

### Atenção

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação de quantidade máxima apresentada no copo misturador ou no moinho.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respectiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou os moinhos estiverem montados corretamente no motor.
- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador ou ligado a um circuito que seja habitualmente ligado e desligado pelo utilitário.

Liquidificadora
<b>Aviso</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.</li> <li>Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.</li> <li>Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.</li> <li>Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.</li></ul>
<b>Atenção</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nunca encha o copo misturador com ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 60<span> </span>°C.</li> <li>Para evitar salpicos, não deite mais do que 1,5 litros de líquido no copo misturador, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Não coloque mais do que 1,25 litros no copo misturador quando processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência para formar espuma.</li> <li>Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.</li> <li>Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho.</li> <li>Não utilize o aparelho durante mais de 2 minutos de cada vez.</li> <li>Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.</li> <li>Nível de ruído: Lc = 86 dB(A).</li></ul>
Moinho
<b>Aviso</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo do moinho antes de o montar no motor.</li> <li>Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.</li> <li>Não utilize o moinho para misturar líquidos ou triturar cubos de gelo. Utilize a liquidificadora para processar estes ingredientes.</li> <li>Nunca utilize o moinho para moer ingredientes muito duros como noz-moscada, cubos de açúcar e cubos de gelo.</li> <li>Não utilize o moinho para misturar líquidos ou triturar cubos de gelo. Utilize a liquidificadora para processar estes ingredientes.</li></ul>
<b>Atenção</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nunca utilize o moinho durante mais de 30 segundos ininterruptamente. Deixe-a arrefecer à temperatura ambiente entre ciclos de processamento.</li></ul>

- Nunca se esqueça de colocar o anel vedante nas lâminas antes de montar o moinho, caso contrário, pode haver fugas.
- Processe sempre cravos-da-índia, flor de anis e sementes de anis juntamente com outros ingredientes. Se processados individualmente, estes ingredientes podem atacar os materiais em plástico do aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)
<p>Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.</p>
Reciclagem
<p>Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).</p> <p>Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.</p>
Bloqueio de segurança incorporado
<p>Esta funcionalidade assegura que apenas é possível ligar o aparelho se o copo misturador ou o moinho estiverem corretamente montados no motor. Se o copo misturador ou o moinho estiverem corretamente montados, o fecho de segurança incorporado é desbloqueado.</p>

### Protecção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, este desliga-se automaticamente (o que poderá ocorrer durante tarefas de processamento difíceis ou se o aparelho não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador). Se isto ocorrer, desligue e retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente. De seguida, verifique se a quantidade de ingredientes que está a processar não excede a quantidade indicada no manual do utilizador ou se não há nada a bloquear as lâminas. Em seguida, volte a introduzir a ficha na tomada eléctrica e ligue novamente o aparelho.

### 2 Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Svenska
<p><b>1 Viktigt</b></p> <p>Läs häftet Viktig information noggrant innan du använder mixern och spara sedan häftet för framtida bruk.</p>

### Allmänt

- Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten om stikkkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Använd aldrig mixerbehållaren eller kvarnbägaren för att slå på eller stänga av apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Apparatn får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparatn kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Var försiktig om du håller varm vätska i matberedaren eller mixern eftersom det kan stänka vätska vid plötslig ångbildning.
- Apparatn är avsedd för hushållsbruk.

### Varning!

- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar apparaten obevakad och innan du monterar, tar isär, rör vid delar som rör sig under användning eller rengör den.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den angivna maxnivån för mixerbehållaren och kvarnen.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i tabellen.
- Apparatn kan bara slås på om mixerbehållaren eller kvarnarna har monterats på rätt sätt på motorenheten.
- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern växlingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av enheten.

Mixer
<b>Varning</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i behållaren när apparaten är igång.</li> <li>Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i mixerbehållaren innan du monterar mixerbehållaren på motorenheten.</li> <li>Vidrör inte eggarna på mixerns knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.</li> <li>Om knivenheten fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivarna.</li></ul>
<b>Varning!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Fyll aldrig mixerbehållaren med ingredienser som är varmare än 60<span> </span>°C.</li> <li>Förhindra spill genom att inte fylla mixerbehållaren med mer än 1,5 l vätska, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Fyll inte mixerbehållaren med mer än 1,25 liter om du tillreder heta vätskor eller ingredienser som har en tendens att skumma.</li> <li>Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stikkkontakten. Använd sedan en slikkepott för att ta bort maten från sidorna.</li> <li>Kontrollera alltid att lokket är stängt/ sitter fast ordentligt på behållaren och att måtbägaren är rätt isatt i locket innan du slår på apparaten.</li> <li>Kör inte apparaten längre än två minuter åt gången.</li> <li>Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.</li> <li>Ljudnivå: Lc = 86 dB(A)</li></ul>

Kvarn
<b>Varning</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i kvarnbägaren innan du monterar bågaren på motorenheten.</li> <li>Om knivenheten fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivarna.</li> <li>Använd inte kvarnen till att blanda vätskor eller att krossa isbitar. Använd mixern för att bereda de här ingredienserna.</li> <li>Använd aldrig kvarnen till att mala mycket hårda ingredienser som till exempel muskot eller kandisocker, eller till att krossa is.</li> <li>Använd inte kvarnen till att blanda vätskor eller att krossa isbitar. Använd mixern för att bereda de här ingredienserna.</li></ul>
<b>Varning!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Använd aldrig kvarntillbehøret i mer än 30 sekunder utan avbrott. Låt dem svalna till rumstemperatur mellan bearbetningscyklerna.</li> <li>Glöm inte att placera tåtningsringen på knivenheten innan kvarnen monteras. Det finns annars risk for lekkage.</li> <li>Bearbeta alltid kryddnejlika, stjärnanis och anisfrön tillsammans med andra ingredienser. Om de bereds separat kan dessa ingredienser slita på apparatens plastrmaterial.</li></ul>

Elektromagnetiska fält (EMF)
<p>Den här Philips-produkten oppfyller alla tillåmpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.</p>
<b>Återvinning</b>
<p>Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).</p> <p>Følj de regler som gäller i ditt land for återvinning av elektriska og elektroniske produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljø og hälsa.</p>
<b>Inbygd säkerhetsspärr</b>
<p>Den här funktionen gör att du endast kan slå på apparaten om mixerbehållaren eller kvarnen har monterats korrekt på motorenheten. Om mixerbehållaren eller kvarnen har monterats på rätt sätt läses den inbygga säkerhetsspärrn upp.</p>
<b>Överhettningsskydd</b>
<p>Apparatn är försedd med överhettningsskydd. Om apparaten blir överhettad stängs den av automatisk (vilket kan hända under bearbetning av stora satser eller om apparaten inte används enligt instruktionerna i användarhandboken). Om det händer stänger du av apparaten, drar ur kontakten och låter apparaten svalna till rumstemperatur. Kontrollera sedan om du bearbetat större mängd ingredienser än maxmängden som anges i användarhandboken eller om något blockerar knivenheten. Sätt sedan tillbaka stikkkontakten i vägguttaget och slå på apparaten igen.</p>
<b>2 Garanti och service</b>
<p>Om du behöver service eller information eller har problem kan du gå till Philips webbplats på <a href="http://www.philips.com">www.philips.com</a> eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.</p>

Türkçe
<p><b>1 Önemli</b></p> <p>Blenderi kullanmadan önce bu Önemli Bilgiler Broşürü'nü dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.</p>
<b>Genel</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.</li></ul>
<b>Tehlike</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya muslukta durulamayın. Motor ünitesini sadece nemli bezle temizleyin.</li></ul>

العربية
<div>1<span> </span>ham</div> <div>اقرأ نشرة المعلومات المهمة هذه بعناية قبل استخدام الخلاط واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.</div>
عام
<ul style="list-style-type: none"><li>اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.</li></ul>
خطر
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تغمر وحدة المحرك بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق، ولا تغسلها تحت الصنوبر. استخدم قطعة قماش رطبة فقط لتنظيف وحدة المحرك.</li></ul>
تحذير
<ul style="list-style-type: none"><li>تحقق من أن الفتوتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فتوتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.</li> <li>إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مَؤوَل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.</li> <li>لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة أو الأجزاء الأخرى تالفة.</li> <li>لا تستخدم أبدًا دورق الخلاط أو وعاء المطحنة لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.</li> <li>لا تترك إطلاقًا الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.</li> <li>لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.</li> <li>يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتفهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به.</li> <li>يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.</li> <li>لا تلمس الشفرات ولا سيما عندما يكون الجهاز موصولًا بالطاقة. فالشفرات بالغة الحدة.</li> <li>يُرجى توخي الحذر إذا تَسَرَّب سائل ساخن إلى داخل جهاز تحضير الطعام أو الخلاط إذ يمكن أن يتم قذفه من الجهاز بفعل عملية التبخر المفاجئة.</li> <li>صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.</li></ul>
تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مصدر الطاقة دائمًا في حال تركه من دون مراقبة أو قبل تجميع الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام أو فكها أو لمسها أو أثناء التنظيف.</li> <li>لا تستخدمي أبدًا أي ملحقات أو قطع من أي شركة مصنعةً أخرى أو لا تومي بها Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إيذاء الضمان.</li> <li>لا تتجاوز مؤشر المستوى الأقصى المبيّن على دورق الخلاط أو المطحنة.</li> <li>لا تتجاوز الحد الأقصى من الكميات وأوقات التحضير المبيّنة في الجدول ذات الصلة.</li> <li>لا يمكن تشغيل الجهاز إلا إذا تم تركيب دورق الخلاط أو إذا تم تركيب المطحنة في وحدة المحرك بشكل صحيح.</li> <li>يهدف فتادي أي خطر ناجم عن إعادة تعيين القاطع الحراري عن غير قصد، يجب ألا يتم تزويد هذا الجهاز بالطاقة بواسطة جهاز فصل ووصل خارجي، كماكؤقت مثلا، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من الأداة.</li></ul>

الخلاط
تحذير
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تمسك أبدًا دورق الخلاط بأصابعك أو بأي غرض عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.</li> <li>تأكد من أن وحدة الشفرة مثبتة بإحكام بدورق الخلاط قبل تركيب دورق الخلاط في وحدة المحرك.</li> <li>لا تلمس حوافي التقطيع في وحدة شفرة الخلاط أثناء حملها أو تنظيفها. فهي حادة جدًا وقد تخرج أصابعك بسهولة.</li> <li>إذا علقت وحدة الشفرات، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة المكونات التي تسببت في إعاقة عمل الشفرات.</li></ul>

تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تملأ دورق الخلاط على الإطلاق بمكؤات تفوق درجة حرارتها 60 درجة مئوية.</li> <li>لتجنب الاندلاق، لا تسكب كمية سوائل تفوق 1.5 ليترًا في دورق الخلاط، خاصةً أثناء الخلط بسرعة عالية. لا تسكب كميةً تفوق 1,25 ليترًا في دورق الخلاط أثناء خلط السوائل الساخنة أو المكونات التي تميل إلى تشكيل رغوة.</li></ul>

polski
<div>1<span> </span>Ważne</div> <div>Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.</div>
Informacje ogólne
<ul style="list-style-type: none"><li>Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.</li></ul>
Niebezpieczeństwo
<ul style="list-style-type: none"><li>Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.</li></ul>
Ostrzeżenie
<ul style="list-style-type: none"><li>Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.</li> <li>Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.</li> <li>Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.</li> <li>Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani naczyńa młynka do włączania lub wyłączania urządzenia.</li> <li>Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.</li> <li>Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.</li> <li>Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.</li> <li>Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.</li> <li>Nie dotykaj ostrej, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostra są bardzo ostre.</li></ul>

- إذا التصق الطعام بدورق الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز وافصله الطاقة عنه. ثم استخدم ملعقة منبسطة لإزالة الطعام عن الجدار.
- تأكد دائماً من إغلاق/تركيب الغطاء في الدورق ومن إدخال كوب القياس في الغطاء بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
- لا تترك الجهاز قيد التشغيل لأكثر من دقيقتين في المرة الواحدة.
- دع دائماً الجهاز يبرد وصولاً إلى درجة حرارة الغرفة بعد خلط كل دفعة مكونات.
- مستوى الضجيج: LC = 86 ديسيبل(A)

المطحنة
تحذير
<ul style="list-style-type: none"><li>تأكد من تثبيت وحدة الشفرة بإحكام بوعاء المطحنة قبل تركيب الوعاء على وحدة المحرك.</li> <li>إذا علقت وحدة الشفرات، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة المكونات التي تسببت في إعاقة عمل الشفرات.</li> <li>لا تستخدم المطحنة لمُزج السوائل أو لسحق مكعبات الثلج. استخدم الخلاط لخلط هذه المكونات.</li> <li>لا تستخدم أبدًا المطحنة لطحن مكونات قاسية جدًا مثل جوزة الطيب والسكر النبات ومكعبات الثلج.</li> <li>لا تستخدم المطحنة لمُزج السوائل أو لسحق مكعبات الثلج. استخدم الخلاط لخلط هذه المكونات.</li></ul>
تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم أبدًا المطحنة لأكثر من 30 ثانية بدون انقطاع. دعها تبرد حتى تبلغ درجة حرارة الغرفة بين دورات التشغيل.</li> <li>لا تنسَ أبدًا أن تضع حلقة منع التسرب في وحدة الشفرة قبل تركيب المطحنة، لمنع حدوث تَسَرَّب.</li> <li>افرم دائماً حبوب كيش القرفل واليانسون واليانسون النجمي مع المكونات الأخرى. فإذا تمت معالجة هذه المكونات بشكل منفصل، فقد تلحق الضرر بمواد الجهاز البلاستيكية.</li></ul>

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمنظمة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.
إعادة التدوير
يخبر هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU).
اتبِ القوانين المعمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منمضلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العوالم السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.
قفل سلامة دمج
تضمن هذه الميزة إمكانية تشغيل الجهاز فقط في حال تركيب دورق الخلاط أو للمطحنة على وحدة المحرك بشكل صحيح. إذا تم تركيب دورق الخلاط أو المطحنة بشكل صحيح، فيتمّ إلغاء قفل السلامة المدمج.
حماية من فرط الإحماة
هذا الجهاز مجهّز بوظيفة الحماية من التسخين المفرط. في حال تعرّض الجهاز للتسخين المفرط، سيتم إيقاف تشغيله تلقائً (كما قد يحدث أثناء معالجة كمية كبيرة من الطعام أو في حال لم يتم استخدام الجهاز وفقاً للتعليمات في دليل المستخدم). إذا حدث ذلك، قم أولاً بإيقاف تشغيل الجهاز ويفصل الطاقة عنه ومن ثمّ دعه يبرد حتى يبلغ درجة حرارة الغرفة. ثمّ نتفق من أن كمية المكونات التي تعالجها لا تتجاوز الكمية المذكورة في دليل المستخدم أو تلك من عدم وجود عنصر ما يعيق عمل وحدة الشفرة. قم بعد ذلك بوضع سلك الطاقة الرئيسي في مأخذ الطاقة وتشغيل الجهاز من جديد.
2 الضمان والخدمة
إذا احتجت إلى خدمة أو معلومة أو إذا واجهتك أي مشكلة، فُرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف و نشرة الضمان العالمية)، في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، يرجى زيارة مؤرّج منتجات Philips المحلي.

## فارسی

1 اطّلاعات مهم
قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه اطّلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

## مشخصات کلی

- قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

## خطر

- هرگز موتور دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید. برای تمیز کردن موتور دستگاه فقط از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.

## هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- دروستی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا سایر قطعات آسیب دیده و خراب هستند، از دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز از مخزن مخلوط کن یا ظرف آسیاب برای روشن و خاموش کردن دستگاه استفاده نکنید.
- دروست عدم استفاده از دستگاه هرگز آن را روشن نگذارید.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- خصوصاً هنگامی که دستگاه به برق متصل است، به تیغه ها دست نزنید. تیغه ها بسیار تیز هستند.
- دقت کنید چنانچه مایع داغ به داخل غذاساز یا مخلوط کن ریخته شود، به خاطر ایجاد بخار آنی ممکن است مایع به بیرون پرتاب شود. این دستگاه فقط برای مصارف خانگی ساخته شده است.

## احتیاط

- همیشه اگر در کنار دستگاه نیستید یا قبل از بستن و باز کردن قطعات و تمیز کردن یا دست زدن به قطعات متحرک در حین استفاده، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز بکشید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- همیشه ظرف یا مخزن مخلوط کن را تا نشانگر حداکثر از مواد پر کنید و از آن فراتر نروید.
- دفعات و زمان مجاز استفاده از دستگاه در جدول مشخص شده است، از این مقادیر فراتر نروید.
- فقط در صورتی می توانید دستگاه را روشن کنید که آسیاب یا مخزن مخلوط کن به طور صحیح روی محفظه موتور سوار شده باشند.
- برای جلوگیری از بروز خطر به علت فعال شدن غیرعمدی کلید قطع حرارتی، این دستگاه نباید از طریق یک سویچ خارجی مانند تایمر تغذیه شود یا به مداری وصل شود که برق آن مرتب قطع و وصل می‌شود.

مخلوط کن
هشدار
<ul style="list-style-type: none"><li>در حالی که دستگاه روشن است، انگشت خود یا شیء دیگری را وارد مخزن مخلوط کن نکنید.</li> <li>قبل از سوار کردن مخزن مخلوط کن روی موتور، مطمئن شوید که تیغه دستگاه به طور ایمن در مخزن مخلوط کن بسته شده باشد.</li> <li>هنگام در دست گرفتن تیغه مخلوط کن یا تمیز کردن آن، به لبه های تیز تیغه دست نزنید. این لبه ها تیز بوده و به راحتی انگشت شما را می برند.</li> <li>اگر تیغه گیر کرد، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید، سپس محتویاتی که تیغه را مسدود کرده اند را بردارید.</li></ul>

- سویلان کانشتیrmak veya buzlan kırmak için öğütücüyü kullanmayın. Bu malzemeleri kanstırmak için blenderi kullanın.

## Dikkat

- Öğütücüyü hiçbir zaman ara vermeden 30 saniyeden fazla çalıştırmayın. İşlem döngüleri arasında, oda sıcaklığında soğumaya bırakın.
- Öğütücüyü takmadan önce contayı bıçak ünitesine yerleştirmeyi unutmayın; aksi takdirde sızıntı olacaktır.
- Karanfil, yıldız anason ve anason tohumunu her zaman diğer malzemelerle birlikte işleyin. Aynı ayrı işleme alındıklarında, bu malzemeler cihazın plastik parçalarına hasar verebilir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)
Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.
Geri dönüşüm
Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

## Dahili güvenlik kilidi

Bu özellik yalnızca blender haznesi veya öğütücü, motor ünitesine doğru bir şekilde takıldığı takdirde cihazı açabilmenizi sağlar. Blender haznesi veya öğütücü doğru bir şekilde takıldığında dahili güvenlik kilidi açılır.

## Aşın ısınmaya karşı koruma

Bu cihaz aşın ısınma koruması ile donatılmıştır. Cihaz aşın ısınırsa otomatik olarak kapanır (yüksek miktarda yiyeceğin işlendiği durumlarda veya cihaz kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılmadığında gerçekleşebilir). Bu durum gerçekleşirse, önce cihazı kapatıp fişini prizden çıkann ve oda sıcaklığına soğuyuna kadar bekleyin. Ardından işlediğiniz malzeme miktarının kullanım kılavuzunda belirtilen miktan aşım aşmadığını veya herhangi bir nesnenin bıçak ünitesini tıkaıyıp tkamadığını kontrol edin. Ardından elektrik fişini prize takın ve cihazı tekrar açın.

### 2 Garanti ve servis

Servise veya bilgiye ihtiyaç duyduğunuzda ya da bir sorunuz varsa lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'yle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

## احتیاط

- هرگز مواد با حرارت بالاتر از 60 درجه سانتیگراد را در مخزن مخلوط کن نریزید.
- برای جلوگیری از نشتی، بیشتر از 1.5 لیتر مایع در مخزن مخلوط کن نریزید، خصوصاً وقتی از سرعت زیاد استفاده می کنید. هنگام کار با موادی که کف می کنند، بیشتر از 1.25 لیتر از مواد را در مخزن مخلوط کن نریزید.
- اگر مواد به دیواره مخزن مخلوط کن چسبیده است، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید. سپس با استفاده از یک کاردک، غذا را از دیواره ظرف پاک کنید.
- قبل از روشن کردن دستگاه، همیشه مطمئن شوید درب مخزن درست بسته شده/روی مخزن سوار شده باشد و پیمانه اندازه گیری به طور صحیح بر روی درب قرار گرفته باشد.
- دستگاه را برای بیشتر از 2 دقیقه در هر بار روشن نگه ندارید. همیشه بعد از هر بار کار با دستگاه، اجازه دهید به اندازه دمای اتاق خنک شود.
- میزان صدا: LC = 86 دسی بل(A)

آسیاب
هشدار
<ul style="list-style-type: none"><li>قبل از سوار کردن ظرف بر روی محفظه موتور، مطمئن شوید که تیغه دستگاه به طور محکم در ظرف آسیاب بسته شده باشد.</li> <li>اگر تیغه گیر کرد، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید، سپس محتویاتی که تیغه را مسدود کرده اند را بردارید.</li> <li>از آسیاب برای مخلوط کردن مایعات یا خرد کردن یخ استفاده نکنید. برای این مواد از مخلوط کن استفاده کنید.</li> <li>هرگز از آسیاب برای خرد کردن مواد بسیار سخت مانند جوز، شکر چینی و یخ استفاده نکنید.</li> <li>از آسیاب برای مخلوط کردن مایعات یا خرد کردن یخ استفاده نکنید. برای این مواد از مخلوط کن استفاده کنید.</li></ul>
احتیاط
<ul style="list-style-type: none"><li>هرگز از آسیاب بی وقفه و بیشتر از 30 ثانیه استفاده نکنید. بین کار، اجازه دهید دستگاه خنک شود و به دمای اتاق برسد.</li> <li>فراوش نکنید قبل از سوار کردن آسیاب، حلقه واشر را روی تیغه قرار دهید، در غیراینصورت ممکن است مواد نشت کنند.</li> <li>همیشه میخک، بادیان ختایی و تخم بادیان رومی را همراه با مواد دیگر بریزید. اگر این مواد را جداگانه بریزید، ممکن است به مواد پلاستیکی دستگاه آسیب برسانند.</li></ul>

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردی‌بدر در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.
بازيافت
این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با زباله‌های معمولی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU).
در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.
قفل ایمنی داخلی
با این ویژگی فقط در صورتی می توانید دستگاه را روشن کنید که مخزن مخلوط کن یا آسیاب به طور صحیح روی محفظه موتور سوار شده باشند. اگر مخزن مخلوط کن یا آسیاب به طور صحیح سوار شده باشند، قفل ایمنی داخلی باز می شود.

### حفاظت در برابر گرم شدن بیش از حد

این دستگاه مجهز به حفاظت در برابر گرم شدن بیش از حد است. اگر دستگاه بیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می‌شود (ممکن است هنگام کار سنگین با دستگاه رخ دهد یا وقتی که دستگاه بر طبق دستورالعمل های راهنمای کاربر استفاده نشده باشد). در این صورت، ابتدا دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید و بگذارید دستگاه به اندازه دمای اتاق خنک شود. سپس بررسی کنید مقدار مواد از مقدار مشخص شده در راهنمای کاربر بیشتر نباشد یا چیزی تیغه را مسدود نکرده باشد. سپس دوشاخه را به پریز برق زده و دیواره مخزن را روشن کنید.

### 2 ضمانت و خدمات پس از فروش

برای کسب اطّلاعات، استفاده از خدمات یا رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بزنیدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

## Uyan

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips’in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı açmak veya kapatmak için mikser haznesini veya öğütücü ölçeğini kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı çalışır durumda bırakmayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarını sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar çok keskindir.
- Mutfak robotu ya da blendere sıvı doldururken dikkatli olun. Ani bir buharlanmayla, sıcak sıvı cihazdan taşabilir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

## Dikkat

- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve cihazı monte etmeden, sökmeden, kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşılmadan ve temizlemeden önce mutlaka cihazı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Blender haznesi ya da öğütücüde yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin.
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihaz sadece blender haznesi veya öğütücü motor ünitesine doğru şekilde takıldığında çalıştırılabilir.
- Bu cihaz, termal kesmenin yanıışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye kesinlikle bağlanmamalıdır.

## Blender

## Uyan

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla haznenin içine sokmayın.
- Mikser haznesini motor ünitesine takmadan önce, kesme ünitesinin hazneye sabitlendiğinden emin olun.
- Blenderin bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Eğer bıçak ünitesi sıkışırsa, bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.

## Dikkat

- Blender haznesini 60 C°den daha yüksek sıcaklıkta malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Özellikle yüksek bir hız seviyesi kullanırken sıçramayı önlemek için blender haznesine 1,5 litreden fazla sıvı koymayın. Sıcak sıvılar veya köpüren malzemeler kullanıcaksanız blender haznesine 1,25 litreden fazla sıvı koymayın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapağın hazneye düzgün şekilde yerleştiğinden/ kapandığından ve ölçüm kabının kapağa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Cihazı tek seferde 2 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Gürültü düzeyi: Lc = 86dB(A)

## Öğütücü

## Uyan

- Ölçeği motor ünitesine takmadan önce bıçak ünitesinin öğütücü ölçeğine sabitlendiğinden emin olun.
- Eğer bıçak ünitesi sıkışırsa, bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.
- Sıvıları kanstırmak veya buzları kırmak için öğütücüyü kullanmayın. Bu malzemeleri kanstırmak için blenderi kullanın.
- Öğütücünün, muskat, akide şekeri ve buz küpleri gibi çok sert malzemeleri öğütmek için asla kullanmayın.

- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

#### Przeztroga

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera lub młynku.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek są prawidłowo założone na część silnikową.
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.

Blender
<b>Ostrzeżenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.</li> <li>Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.</li> <li>Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.</li> <li>W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.</li></ul>
<b>Przeztroga</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Do dzbanka blendera nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 60 C.</li> <li>Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.</li> <li>Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.</li> <li>Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.</li> <li>Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.</li> <li>Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.</li> <li>Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)</li></ul>
<b>Młynek</b>
<b>Ostrzeżenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Przed założeniem naczynia młynka na część silnikową sprawdź, czy część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.</li> <li>W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.</li> <li>Nie używaj młynka do mieszania płynów lub kruszenia kostek lodu. Do przetworzenia tych składników użyj blendera.</li> <li>Nigdy nie używaj młynka do mielenia bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa, cukier w kostkach czy cząstki lodu.</li> <li>Nie używaj młynka do mieszania płynów lub kruszenia kostek lodu. Do przetworzenia tych składników użyj blendera.</li></ul>
<b>Przeztroga</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nigdy nie używaj młynka dłużej niż 30 sekund bez przerwy. Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się do temperatury pokojowej.</li> <li>Przed zamontowaniem młynka załóż uszczelkę na część tnącą. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.</li> <li>Goździki, anyz gwiazdkowaty i nasiona anyżu należy zawsze mielić z innymi produktami. Jeśli są one mielone oddzielnie, mogą uszkodzić plastikowe ścianki urządzenia.</li></ul>

Pola elektromagnetyczne (EMF)
To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska
Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa
Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera lub młynka powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Ochrona przed przegrzaniem
Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłącz się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nic nie blokuje części tnącej. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.
<b>2 Gwarancja i serwis</b>
W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Українська
<b>1 Важлива інформація</b>
Перед тим як користуватися блендером, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Загальна інформація
<ul style="list-style-type: none"><li>Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.</li></ul>

Небезпечно
<ul style="list-style-type: none"><li>Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.</li></ul>

Попередження
<ul style="list-style-type: none"><li>Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.</li> <li>Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.</li> <li>Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.</li> <li>Ніколи не використовуйте чашу блендера чи чашу млинка, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.</li> <li>Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.</li> <li>Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.</li> <li>Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.</li> <li>Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.</li> <li>Не торкайтеся ніжів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Ножі дуже гострі.</li> <li>Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.</li> <li>Цей пристрій призначено лише для побутового використання.</li></ul>

Увага!
<ul style="list-style-type: none"><li>Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.</li> <li>Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.</li> <li>Не наповнюйте чашу блендера або млинок вище максимальної позначки.</li> <li>Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.</li> <li>Пристрій можна вмикати лише тоді, коли чашу блендера або млинок встановлено на блок двигуна належним чином.</li></ul>

Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапущу термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад, таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами.
--

Блендер
<b>Попередження</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.</li> <li>Перед тим, як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.</li> <li>Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.</li> <li>Якщо ріжучий блок забивається, від'єдняйте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.</li></ul>
<b>Увага!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>У жодному разі не наповнюйте чашу блендера продуктами, температура яких перевищує 60<span> </span>°C.</li> <li>Для запобігання переливанню, не наливайте у чашу блендера більше ніж 1,5 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте чашу блендера більше ніж на 1,25 л в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.</li> <li>Якщо їжа прилипає до чаші блендера, вимкніть пристрій і від'єдняйте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.</li> <li>Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чашу накрито кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.</li> <li>Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини.</li> <li>Залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.</li> <li>Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)</li></ul>

Млинок
<b>Попередження</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Перед тим як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок млинка надійно зафіксовано.</li> <li>Якщо ріжучий блок забивається, від'єдняйте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.</li> <li>Не використовуйте млинок для змішування рідин чи кришення кубиків льоду. Обробляйте ці продукти за допомогою блендера.</li> <li>Не використовуйте млинок для перемелювання надто твердих продуктів, таких, як мускатний горіх, китайський кам'яний цукор, а також для кришення льоду.</li> <li>Не використовуйте млинок для змішування рідин чи кришення кубиків льоду. Обробляйте ці продукти за допомогою блендера.</li></ul>
<b>Увага!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>У жодному разі не використовуйте млинок більше 30 секунд. Між циклами обробки давайте йому охолонути до кімнатної температури.</li> <li>Перед тим як збирати млинок, не забувайте встановлювати ущільнююче кільце у ріжучий блок, інакше продукти витікатимуть.</li> <li>Побрібнойте гвоздику, зірчастий аніс та анісове насіння разом з іншими продуктами. Якщо робити це окремо, ці продукти можуть негативно вплинути на пластикові деталі пристрою.</li></ul>

Електромагнітні поля (ЕМП)
Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.
<b>Переробка</b>
Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.  <p>Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.</p>
<b>Вбудована система запобіжного блокування</b>
Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли чашу блендера або млинок встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо чашу блендера або млинок встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено. <p>Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років</p>

Захист від перегрівання
Цей пристрій обладнано захистом від перегрівання. Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично (що може спостерігатися під час обробки великої кількості продуктів або якщо експлуатація пристрою відбувається без дотримання інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача). Якщо таке станеться, спочатку вимкніть пристрій, від'єдняйте його від мережі та дайте йому охолонути до кімнатної температури. Потім перевірте, чи кількість продуктів, які обробляються, не перевищує кількість, вказану у цьому посібнику користувача, і чи не

зabloковано ріжучий блок. Потім вставте штепсель назад у розетку та знов увімкніть пристрій.
<b>2 Гарантія та обслуговування</b>
Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.
Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Български
<b>1 Важно</b>
Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Общи положения
<ul style="list-style-type: none"><li>Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.</li></ul>

Опасност
<ul style="list-style-type: none"><li>Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.</li></ul>

Предупреждение
<ul style="list-style-type: none"><li>Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.</li> <li>С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в храняращия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.</li> <li>Не използвайте уреда, ако щепселът, хранящият кабел или други части са повредени.</li> <li>Никога не използвайте каната на пасатора или мелачката за включване и изключване на уреда.</li> <li>Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.</li> <li>Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.</li> <li>Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.</li> <li>Не позволявайте на деца да си играят с уреда.</li> <li>Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.</li> <li>Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или пасатора, тъй като поради изпаренията може ненадежно да пръсне течност навън.</li> <li>Този уред е предназначен само за домакински цели.</li></ul>

Внимание
<ul style="list-style-type: none"><li>Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.</li> <li>Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.</li> <li>Не превишавайте максималното количество, означено върху каната на пасатора или мелачката.</li> <li>Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.</li> <li>Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.</li> <li>За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от енергоснабдяването.</li></ul>

Блендер
<b>Предупреждение</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или някакъв предмет по време на работа на уреда.</li> <li>Убедете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да монтирате каната към задвижващия блок.</li> <li>Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.</li> <li>Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са задръстили ножовете.</li></ul>

**Внимание**

- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, които са по-горещи от 60°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литър в каната на пасатора, когато обработвате горещи течности или продукти, които се разпенват.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Мелачка
---------

**Предупреждение**

- Режещият блок трябва да е здраво затегнат към чашата на мелачката, преди да сглобите чашата към задвижващия блок.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са задръстили ножевете.
- Не използвайте мелачката за разбъркване на течности или за натрошаване на ледени кубчета. За такива съставки използвайте пасатора.
- Никога не използвайте мелачката за смилане на много твърди продукти като индийско орехче, едрокристална захар (небет-шекер) или натрошен лед.
- Не използвайте мелачката за разбъркване на течности или за натрошаване на ледени кубчета. За такива съставки използвайте пасатора.

**Внимание**

- Никога не използвайте мелачката за повече от 30 секунди без прекъсване. Оставяйте я да се охлади до стайна температура между работните цикли.
- Винаги слагайте уплътнителния пръстен в режещия блок, преди да сглобите мелачката, за да избегнете протичане.
- Винаги обработвайте карамфила, звездовидния анасон и анасоновото семе заедно с другите съставки. Ако се обработват отделно, тези продукти може да повредят пластмасата на уреда.

Електромагнитни полета (EMF)
<span></span> <p>Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.</p>
<b>Рециклиране</b>
<p>След края на експлоатационния живот на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.</p> <p>Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.</p>
<b>Вградена защитна блокировка</b>

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само когато каната на пасатора или мелачката е сглобена правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора или мелачката е сглобена правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

<b>Защита срещу прегряване</b>
<p>Уредът разполага със защита срещу прегряване. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.</p>
<b>2 Гаранция и сервизно обслужване</b>
<p>Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес <span>www.philips.com</span> или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.</p>

Magyar
<b>1 Fontos tudnivalók</b>
A turmixgép első használat <span></span> a előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.

**Általános információ**

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Veszély**

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

**Figyelem**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervízben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkeleyhet vagy a darálóedényta a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a konyhai robotgépbe, vagy a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.

**Vigyázat**

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen vagy a darálón feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően fel van szerelve a motoregységre.
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.

<b>Turmixgép</b>
<b>Figyelem</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujával vagy bármilyen tárgygal.</li> <li>A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.</li> <li>A használat és tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.</li> <li>Ha az aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljz<span></span>atból.</li></ul>
<b>Vigyázat</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne töltsön 60<span> </span>°C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.</li> <li>A kifirőccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,5 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozatban turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1,25 liter.</li> <li>Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljz<span></span>atból. Az odatapadát ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.</li> <li>A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárt<span></span>a-e/ fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.</li> <li>Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél továb<span></span>b.</li> <li>Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.</li> <li>Zajkibocsátás: Lc = 86 dB(A)</li></ul>

<b>Daráló</b>
<b>Figyelem</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>A darálóedény motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan lettek-e beszerelve az aprítóedénybe.</li> <li>Ha az aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljz<span></span>atból.</li> <li>Jégapritáshoz vagy folyadékok keveréséhez ne használja a darálót. Ezen alapanyagok feldolgozásához használja a turmixgépet.</li></ul>

- Ne öröljön a darálóval nagyon kemény alapanyagokat, például szerecsendiót, kandiscukrot vagy jégkockát.
- Jégapritáshoz vagy folyadékok keveréséhez ne használja a darálót. Ezen alapanyagok feldolgozásához használja a turmixgépet.

<b>Vigyázat</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne használja az őrlőt megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig. A munkafolyamatok között hagyja szobahőmérsékleten lehűlni.</li> <li>A szivárgás megelőzése érdekében a daráló felerősítése előtt ne feledje az aprítókésbe helyezni a tömitőgyűrűt.</li> <li>A szegfűszeget, anízst és csillagánizst mindig más alapanyagokkal együtt aprítsa. Önmagukban örölve ezek kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben.</li></ul>

Elektromágneses mezők (EMF)
<span></span> <p>Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.</p>

<b>Újrahasznosítás</b>
<p>A feleslegessé vált termék nem normál háztartási hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le. Ezáltal Ön is hozzájárulhat környezet<span></span>e védelméhez.</p> <p>Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.</p>
<b>Beépített biztonsági zár</b>

Ez a funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően van felhelyezve a motoregységre. Ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

<b>Overheat protection</b>
<p>A készülék el van látva túlmelegedés elleni védelemmel. A készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. (Túlmelegedés nagy igénybevétel vagy nem a felhasználói útmutatónak megfelelő használat esetén jelentkezhet). Ha a motoráramkör-védelem kikapcsolta a készüléket, először kapcsolja és húzza ki a készüléket, és várjon, míg a készülék szobahőmérsékletűre lehűl. Ezután ellenőrizze, hogy a feldolgozott alapanyag mennyisége nem haladja-e meg a felhasználói kézikönyvben megszabott mennyiséget, és azt, hogy az aprítókések nem akadtak-e el. Ezt követően csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és kapcsolja be készüléket.</p>
<b>2 Jótállás és szerviz</b>
<p>Ha információra van szüksége, javíttatást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (<span>www.philips.com</span>), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.</p>

Ceština
<b>1 Důležité</b>
Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

<b>Všeobecné údaje</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.</li></ul>

<b>Nebezpečí</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.</li></ul>

<b>Varování</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.</li> <li>Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.</li> <li>Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.</li> <li>Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo nádobu mlýnku k zapínání nebo vypínání přístroje.</li> <li>Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.</li> <li>Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.</li> <li>Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.</li> <li>Děti si s přístrojem nesmí hrát.</li> <li>Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.</li> <li>Při nalévání horkých tekutin do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystříknout.</li> <li>Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.</li></ul>

<b>Upozornění</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.</li> <li>Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.</li></ul>

- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru nebo mlýnku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.
- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.

<b>Mixér</b>
<b>Varování</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.</li> <li>Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.</li> <li>Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.</li> <li>Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraňováním přísad, které ji zablokovaly.</li></ul>

<b>Upozornění</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 60<span> </span>°C.</li> <li>Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozliti. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěňivé ingredience, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.</li> <li>Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.</li> <li>Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.</li> <li>Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.</li> <li>Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.</li> <li>Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)</li></ul>

<b>Mlýnek</b>
<b>Varování</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Před nasazením nádoby na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k mlýnku.</li> <li>Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraňováním přísad, které ji zablokovaly.</li> <li>Mlýnek nepoužívejte k mixování tekutin nebo drčení ledu. Mixér používejte ke zpracování těchto ingrediencí.</li> <li>Nikdy mlýnek nepoužívejte na mletí velmi tvrdých ingrediencí, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo ledové tříště.</li> <li>Mlýnek nepoužívejte k mixování tekutin nebo drčení ledu. Mixér používejte ke zpracování těchto ingrediencí.</li></ul>
<b>Upozornění</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nikdy nenechávejte mlýnek v nepřetržitém chodu déle než 30 sekund. Než budete pokračovat ve zpracovávání, nechte je vychladnout na pokojovou teplotu.</li> <li>Nikdy nezapomeňte před sestavením mlýnku vložit na nožovou jednotku těsnicí kroužek, aby obsah neprosakoval.</li> <li>Hřebíček, badyán a anýz melte vždy spolu s ostatními ingrediencemi. Pokud je budete zpracovávat samostatně, mohlo by dojít k poškození plastových materiálů přístroje.</li></ul>

<b>Elektromagnetická pole (EMP)</b>
<span></span> <p>Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.</p>

<b>Recyklace</b>
<p>Až výrobek doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej k recyklaci na oficiálním sběrném místě. Pomůžete tím zachovat životní prostředí.</p> <p>Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví</p>

<b>Vestavěný bezpečnostní vypínač</b>
<p>Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru nebo mlýnku na motorové jednotce. Pokud jsou nádoba mixéru nebo mlýnek řádně nasazeny, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.</p>

<b>Ochrana přehřátí</b>
<p>Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.</p>
<b>2 Záruka a služby</b>
<p>Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips <span>www.philips.com</span> nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.</p>